

- 1 Ādi (225)
- 2 Sabhā (72)
- 3 Āranyaka (299)
- 4 Virāta (67)
- 5 Udyoga Parva (197)
- 6 Bhīshma (117)
- 7 Drona (173)
- 8 Karna (69)
- 9 Shālya (64)
- 10 Sauptika (18)
- 11 Strī Parva (27)
- 12 Shānti - 353 chapters
- 13 Anushāsana (154)
- 14 Ashvamedhika (96)
- 15 Āshramavāsika (47)
- 16 Mausala (9)
- 17 Mahāprasthānika (3)
- 18 Svargārohana (5)

Moksha Dharma Parva
**Krishna teaches Arjuna
 His many names.**
 Shānti Parva
 Chapter 328

Swami Tadatmananda
 Arsha Bodha Center

अर्जुन उवाच

Arjuna said,
 arjuna uvāca

भगवन्भूतभव्येश

O Lord, master of past and future,
 bhagavan bhūta-bhavyeśa

सर्वभूतसृगव्यय |

immutable creator of all,
 sarva-bhūtasṛg avyaya

लोकधाम जगन्नाथ

Lord and refuge of the world,
 loka-dhāma jagan-nātha

लोकानामभयप्रद ||

protector of all people!
 lokānām abhaya-prada (328.5)

यानि नामानि ते देव

O Lord, Your names
 yāni nāmāni te deva

कीर्तितानि महर्षिभिः |

were proclaimed by great sages.
 kīrtitāni maharṣibhiḥ

तेषां निरुक्तं त्वत्तोऽहं

Their meanings, from You I
 teṣāṃ niruktaṃ tvatto 'haṃ

श्रोतुमिच्छामि केशव ||

want to hear, O Krishna.
 śrotum icchāmi keśava (328.6,7)

श्री भगवान उवाच

The Blessed Lord said,
śrī bhagavān uvāca

बहूनि मम नामानि

My many names
bahūni mama nāmāni

कीर्तितानि महर्षिभिः ।

were proclaimed by great sages.
kīrtitāni maharṣibhiḥ

गौणानि तत्र नामानि

Some are figurative
gauṇāni tatra nāmāni

कर्मजानि च कानिचित् ॥

and some are based on derivation.
karmajāni ca kānicit (328.9,10)

नराणामयनं ख्यातम्

Glorified as the refuge of people
narāṇām ayanam khyātam

अहमेकः सनातनः ।

am I, one and eternal.
aham ekaḥ sanātanaḥ

अयनं मम तत्पूर्वम्

With that (nara) preceding ayana,
ayanam mama tat-pūrvam

अतो नारायणो ह्यहम् ॥

therefore Narayana am I.
ato nārāyaṇo hy aham (328.35)

छादयामि जगद्विश्वं

I illumine the entire world
chādayāmi jagad viśvaṁ

भूत्वा सूर्य इवांशुभिः ।

with My rays, being like the sun.
bhūtvā sūrya ivāṁśubhiḥ

सर्वभूताधिवासश्च

Also, (I am) the abode of all creatures.
sarva-bhūtādhivāsaś ca

वासुदेवस्ततो ह्यहम् ॥

Therefore, Vasudeva am I.
vāsudevas tato hy aham (328.36)

व्याप्ता मे रोदसी पार्थ

O Arujna, heaven and earth are pervaded by Me.
vyāptā me rodasī pārtha

कान्तिश्चाभ्यधिका मम |

Also, My beauty is extraordinary.
kāntiś cābhyadhikā mama

क्रमणाच्चाप्यहं पार्थ

Also, I extend beyond, O Arjuna.
kramaṇāc cāpy ahaṁ pārtha

विष्णुरित्यभिसञ्ज्ञितः ||

Therefore I am called Vishu.
viṣṇur ity abhisañjñītaḥ (328.37,38)

दमात्सिद्धिं परीप्सन्तो

Desiring success through self-control,
damāt siddhiṁ parīpsanto

मां जनाः कामयन्ति हि |

people seek Me
mām janāḥ kāmayanti hi

दिवं चोर्वीं च मध्यं च

in heaven, on the Earth, and in between.
divaṁ corvīm ca madhyaṁ ca

तस्माद्दामोदरो ह्यहम् ||

Therefore, Damodara am I.
tasmād dāmodaro hy aham (328.39)

पृश्निरित्युच्यते चान्नं

Called prishni are food,
pṛśnir ity ucyate cānnaṁ

वेदा आपोऽमृतं तथा |

the Vedas, water, and nectar.
vedā āpo 'mṛtaṁ tathā

ममैतानि सदा गर्भे

Because these are always within Me,
mamaitāni sadā garbhe

पृश्निगर्भस्ततो ह्यहम् ||

therefore I am the son of Prishni.
pṛśni-garbhas tato hy aham (328.40)

सूर्यस्य तपतो लोकान्

Of the sun warming the world,
sūryasya tapato lokān

अग्नेः सोमस्य चाप्युत |

of fire, and of the moon,
agneḥ somasya cāpyuta

अंशवो ये प्रकाशन्ते

their rays that shine forth
aṁśavo ye prakāśante

मम ते केशसञ्ज्ञिताः |

are known as My hairs.
mama te keśa-sañjñītāḥ

सर्वज्ञाः केशवं तस्मान्

Therefore, the wise brahmanas
sarvajñāḥ keśavaṁ tasmān

मामाहुर्द्विजसत्तमाः ॥

call me Keshava.

māmāhur dvija-sattamāḥ (328.43)

एवं हि वरदं नाम

Thus, the wish-fulfilling name
evaṁ hi varadaṁ nāma

केशवेति ममार्जुन ।

of Mine is Keshava, O Arjuna,
keśaveti mamārjuna

देवानामथ सर्वेषाम्

for all the gods,

devānām atha sarveṣām

ऋषीणां च महात्मनाम् ॥

sages and saints.

ṛṣīṇāṁ ca mahātmanām (328.51)